



KATEDRA ČESKÉHO JAZYKA A LITERATURY
Posudek magisterské diplomové práce

Autor: Kateřina Anna Hesová

Studijní obor: Pedagogika předškolního věku

Název práce (česky/anglicky): Slovní zásoba dítěte vyrůstajícího v bilingvním prostředí / The vocabulary of a child growing up in bilingual surroundings

Vedoucí práce: Mgr. Kristýna Dufková, Ph.D.

Oponent práce: PhDr. Jana Bílková, Ph.D.

Hodnoticí kritéria	Hodnocení
Soulad názvu práce s obsahem, cílem, anotací, obsahem a závěrem	A
Teoretická podkladová koncepce, metodika/metodologie, terminologie	A
Schopnost analýzy excerpovaného materiálu/předmětu výzkumu a následné syntézy, interpretace a argumentace	A
Sekundární literatura, tvůrčí aplikace, schopnost kritického komentáře	A
Struktura práce (výstavba textu, adekvátnost použitých stylistických prostředků), dodržení ortografické a gramatické normy, bibliografický a poznámkový aparát, jednotný způsob citací	A

Pozn.: Pro hodnocení se používá zavedené vysokoškolské klasifikace, tedy: A,B,C,D,E,F. Pokud diplomant obdrží v jednom (nebo více) z kritérií hodnocení F, pak je celá BP/DP považována za nedostatečnou.

Vyjádření vedoucího/oponenta práce k antiplagiátorské kontrole:

Práce není plagiát.

Hodnocení práce – návrh klasifikačního stupně:

Diplomovou práci doporučuji k obhajobě a navrhuji klasifikační stupeň A.

Další poznámky k práci, kritické připomínky:

Diplomantka Kateřina Anna Hesová ve své práci Slovní zásoba dítěte vyrůstajícího v bilingvním prostředí nejprve definuje termíny bilingvismus, bilingvní prostředí a bilingvní dítě a zcela správně se vymezuje vůči předsudkům, které se s bilingvismem často pojí. Dále autorka popisuje vztah jazyka a řeči – ovšem ne samoúčelně, pro čtenáře z laické veřejnosti je připomínka této dichotomie více než vhodná, následuje totiž podkapitola Dítě a jazyk, kde se autorka zabývá osvojováním jazyka u dětí, a v podkapitole následující definuje autorka termín mateřský jazyk – s ohledem na téma práce je zařazení této podkapitoly velmi vhodné. Diplomantka prokazuje dobrou orientaci v odborné literatuře.

V praktické části popisuje diplomantka svůj kvalitativní výzkum, který prováděla na šesti respondentech. K této části práce není co dodat – je napsána jasně, srozumitelně, vlastní výzkum je popsán dostatečně detailně. Diplomantka pokládá výzkumné otázky (např. Liší se rozsah slovní zásoby dětí v závislosti na tom, jak dlouho v bilingvním česko-anglickém prostředí žijí?) a erudovaně na ně odpovídá – nejprve za pomoci odborné literatury, pak také vlastním komentářem k výsledkům výzkumu (zde např.



„Nebyl však prokázán původní předpoklad, že děti, které v prostředí dvou jazyků žijí déle, mají v jazyku majoritní společnosti větší slovní zásobu než děti, které v daném jazykovém prostředí žijí kratší dobu. Ukázalo se, že toto platí pro děti, které se v prostředí dvou jazyků déle vzdělávají. (...)“.

V závěru se autorka nevyhýbá ani možné kritice a popisuje faktory, které mohly výsledky výzkumu ovlivnit či zkreslit. Prokazuje tedy schopnost kritického komentáře, výsledky svého výzkumu dobře interpretuje a srozumitelně prezentuje.

S prací diplomantky jsem byla po celou dobu spokojena.

Občasného nadužívání zájmen si je diplomantka jistě vědoma, stejně jako problematiky koheze a koherence textu, na kterou by se v případných dalších pracích měla zaměřit.

Práce má jasnou strukturu a může být nápomocna nejen učitelům bilingvních dětí, ale také jejich rodičům, kteří častokrát stojí před nelehkým úkolem, který z jazyků rozvíjet více/méně, zda a jak udržet v rodině jazyky oba a do jakých škol své dítě umístit.

Otázky k rozpravě:

V podkapitole Polemika jste popsala úskalí svého kvalitativního výzkumu. Který faktor podle Vás nejvíce ovlivňoval výsledky respondentů?

Jste s rodinami stále v kontaktu? Pokud ano, jaké nové poznatky jste z tohoto kontaktu načerpala? Jak se sledované děti dále jazykově rozvíjejí?

Práci doporučuji k obhajobě a navrhuji stupeň A.

Datum a podpis vedoucího/opponenta práce:

10. 8. 2020 Kristýna Dufková